

IDW  
25  
YEARS  
Vo

# سونیک

جوجه تیغی



استثنای . همراسترام . فریس . گراهام . م.قلی زاده . هوشمند

SEGA®

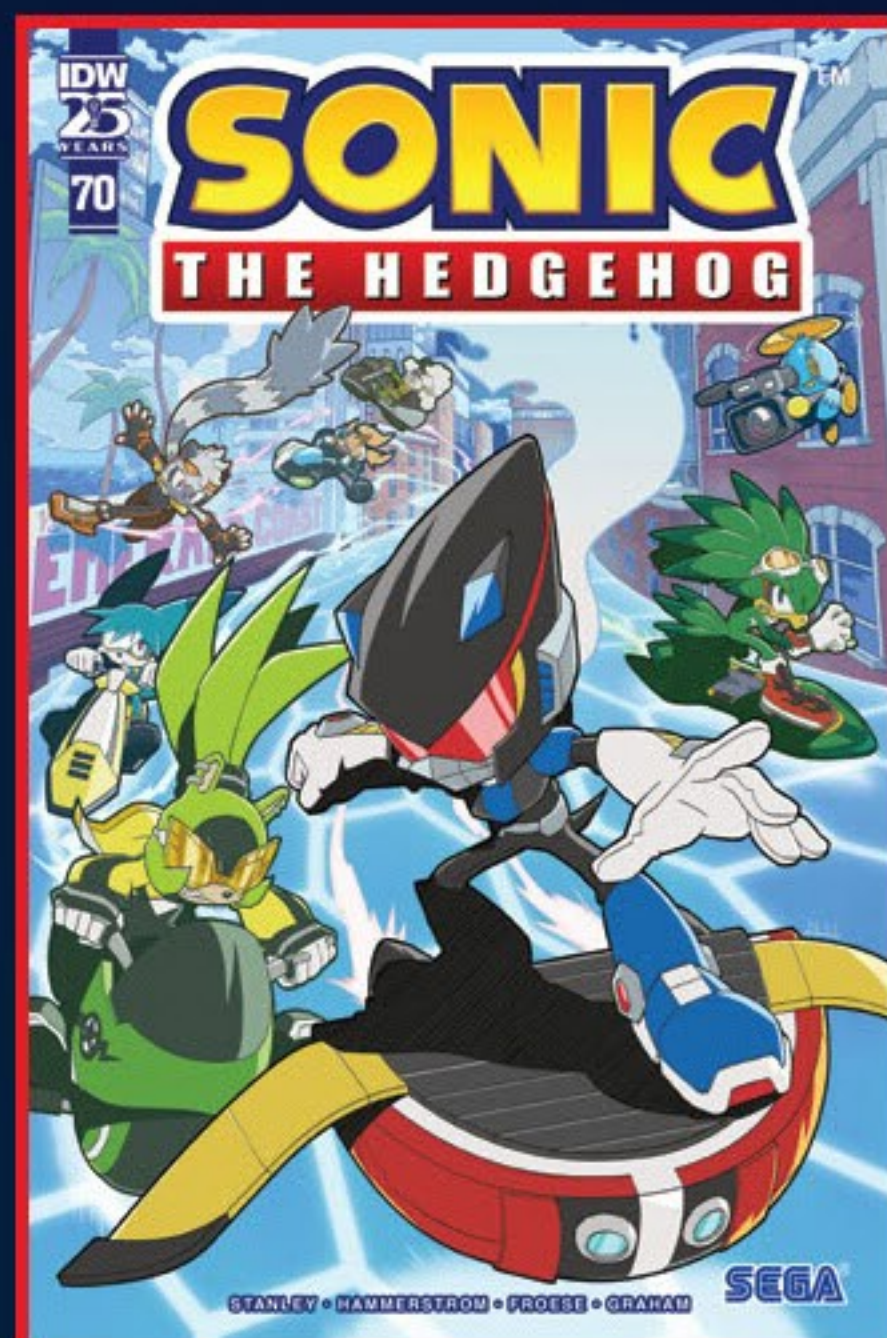


# سونیک

## جوچه تیغی

داستان  
اوان استنلی  
مدادکشی  
آرون همراسترام  
جوهرزنی  
مت فریس  
رنگ آمیزی  
رجی گراهام  
دستیار رنگ آمیزی  
جاناتان دابز و ریک مک

حروفنگاری  
شاون لی  
دستیار ویراستار  
بیکسی متیو  
ویراستاران  
دیوید ماریوت و تیا چوک  
تولید  
جوہانا ناتالی  
ترجمہ و ادیت کاور  
معین محمد قلی زاده  
ادیت  
هومن هوشمند  
و معین محمد قلی زاده



کاور A  
طراحی از آرون همراسترام



کاور B  
طراحی از ایگیل استارلینگ



کاور RI  
طراحی از نتالی فوردین

بنابر ماده ۲۴ قانون حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین هرکس بدون اجازه ترجمه دیگری را به نام خود یا دیگری چاپ و پخش و نشر کند به حبس تأدیبی از سه ماه تا یک سال محکوم خواهند شد.

**IDW** @IDWpublishing  
IDWpublishing.com



**IDW**  
**SONIC**  
**Persian**

SONIC THE HEDGEHOG #70. JULY 2024. © SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 14144 Ventura Blvd., Suite 210, Sherman Oaks, CA 91423. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. Davidi Jonas, CEO • Andrew DeBaker, CFO • Gregg Katz, General Counsel • Mark Doyle, Publisher • Tara McCrillis, President Publishing Operations • Jamie S. Rich, Editor-In-Chief • Sean Brice, Sr. Director Sales • Aub Driver, Director of Marketing • Gregg Katzman, Sr. Manager Public Relations • Warren Buchanan, Licensing Manager • Lauren LePera, Sr. Managing Editor • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Director Publishing Operations • Ryan Balkam, Direct Market Sales • Nathan Widick, Director of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders. For international rights, contact [licensing@idwpublishing.com](mailto:licensing@idwpublishing.com).

## داستان تا به اینجا





### سونیک جوجه تیغی

آبی تیزپا.  
سریعترین موجود زنده.



### مایلز "تیلز" پراور

دستیار خوره تکنولوژی.  
نابغه‌ی بلند پرواز.



### ایمی رز

شیرزن چکش چرخان.  
از متحدین بازگردانی.



### بازگردانی

جانشین مقاومت.  
بازسازی جامعه.



### دونو گربه (همان میمیک)

نفوذی متخصص.  
عضو سابق دایموند کاترها.



### بایبلون روگها

دزدهای افسانه‌ای.  
مزدورهای استخدامی.



### سرج تیغپشت

سبز بدجنس.  
تیزپای سرکش.



### دکتر اگمن

نابغه‌ی دیوانه.  
شیفته‌ی تخم مرغ.



### کلاچ ساریغ

تاجر فرسوده.  
جمع‌کننده‌ی فناوری اگمن.

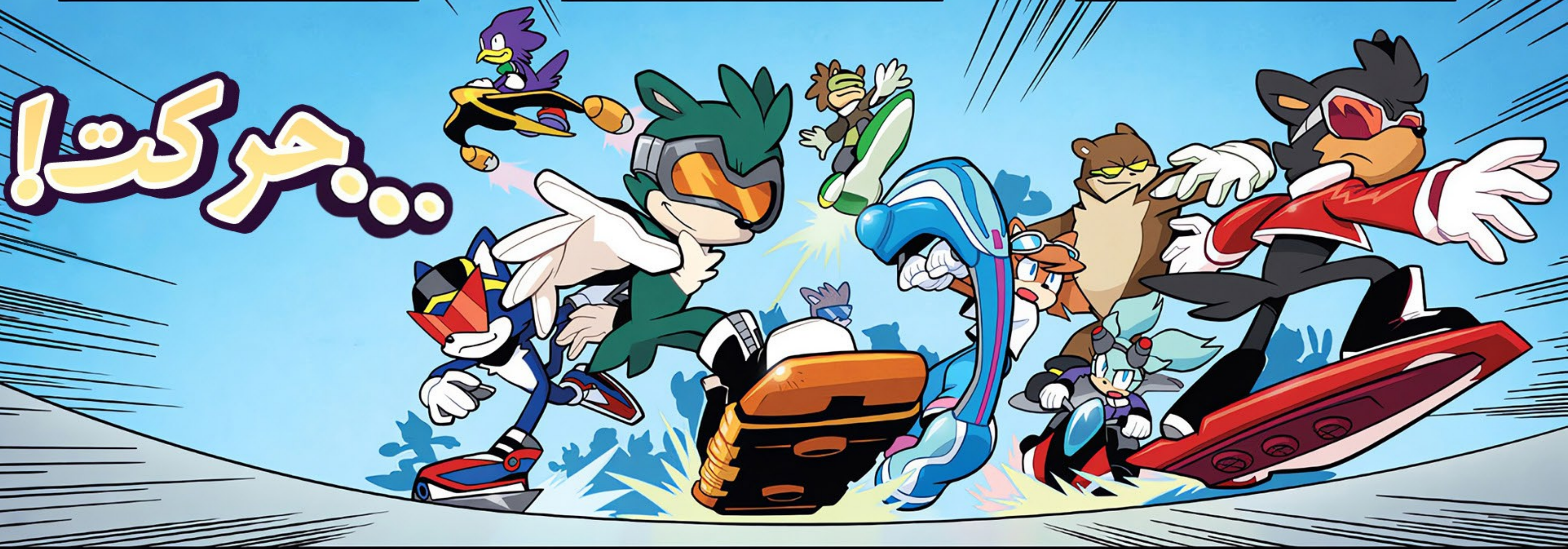
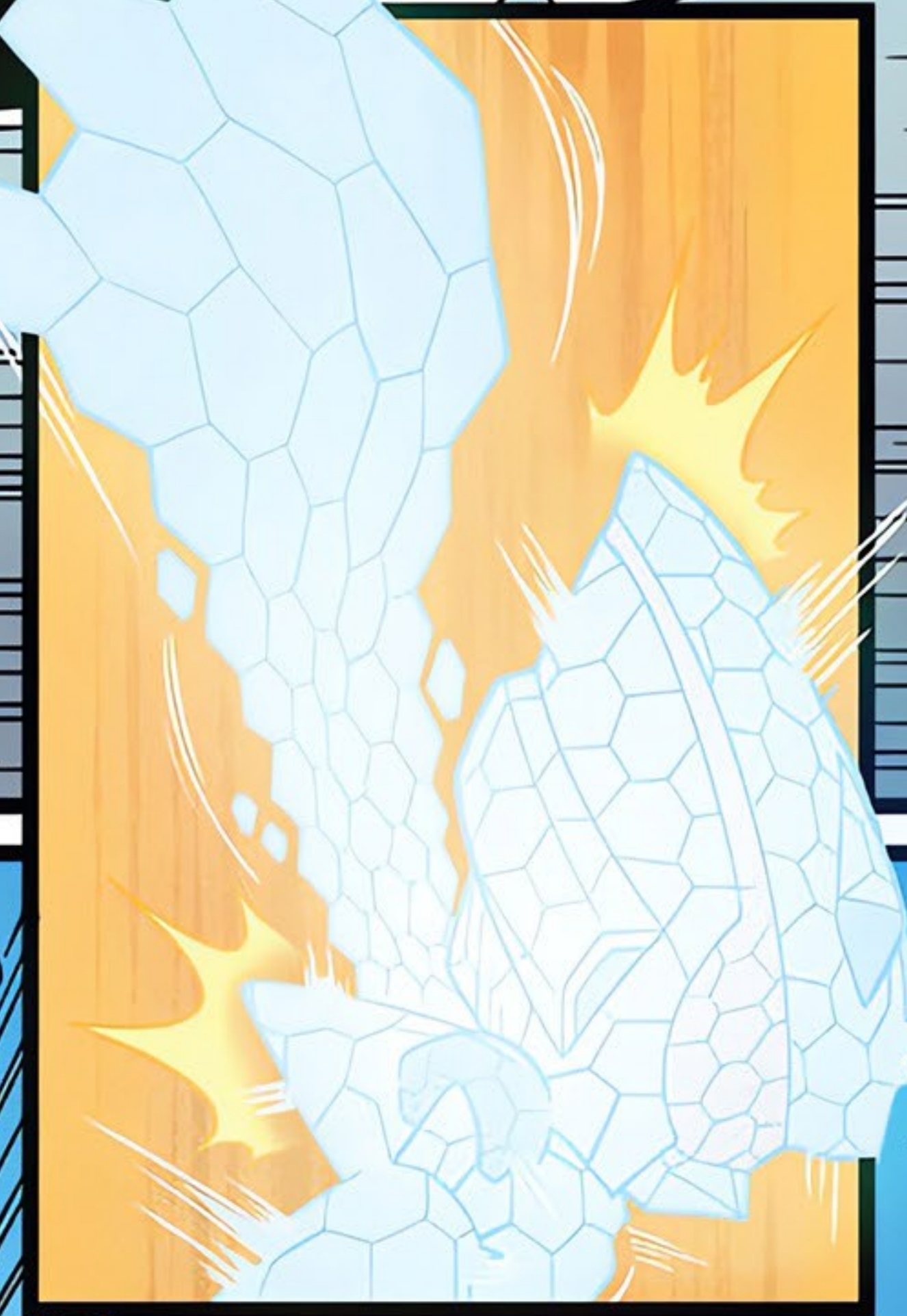
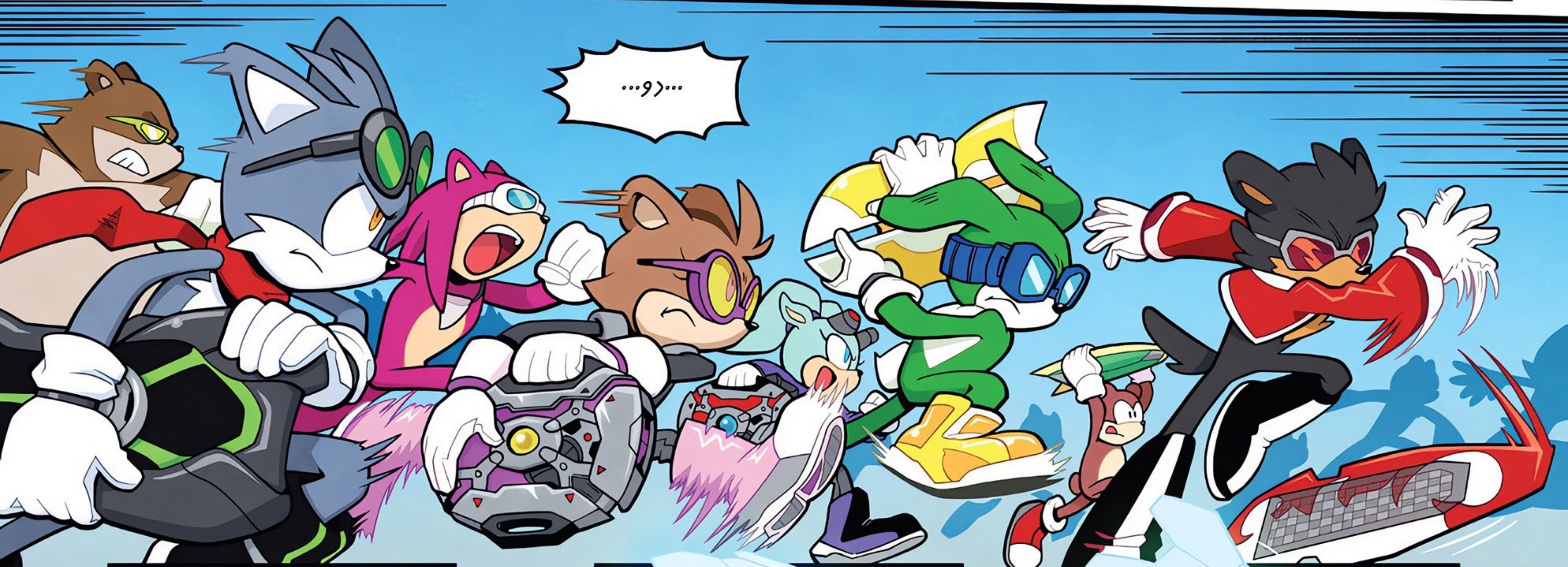
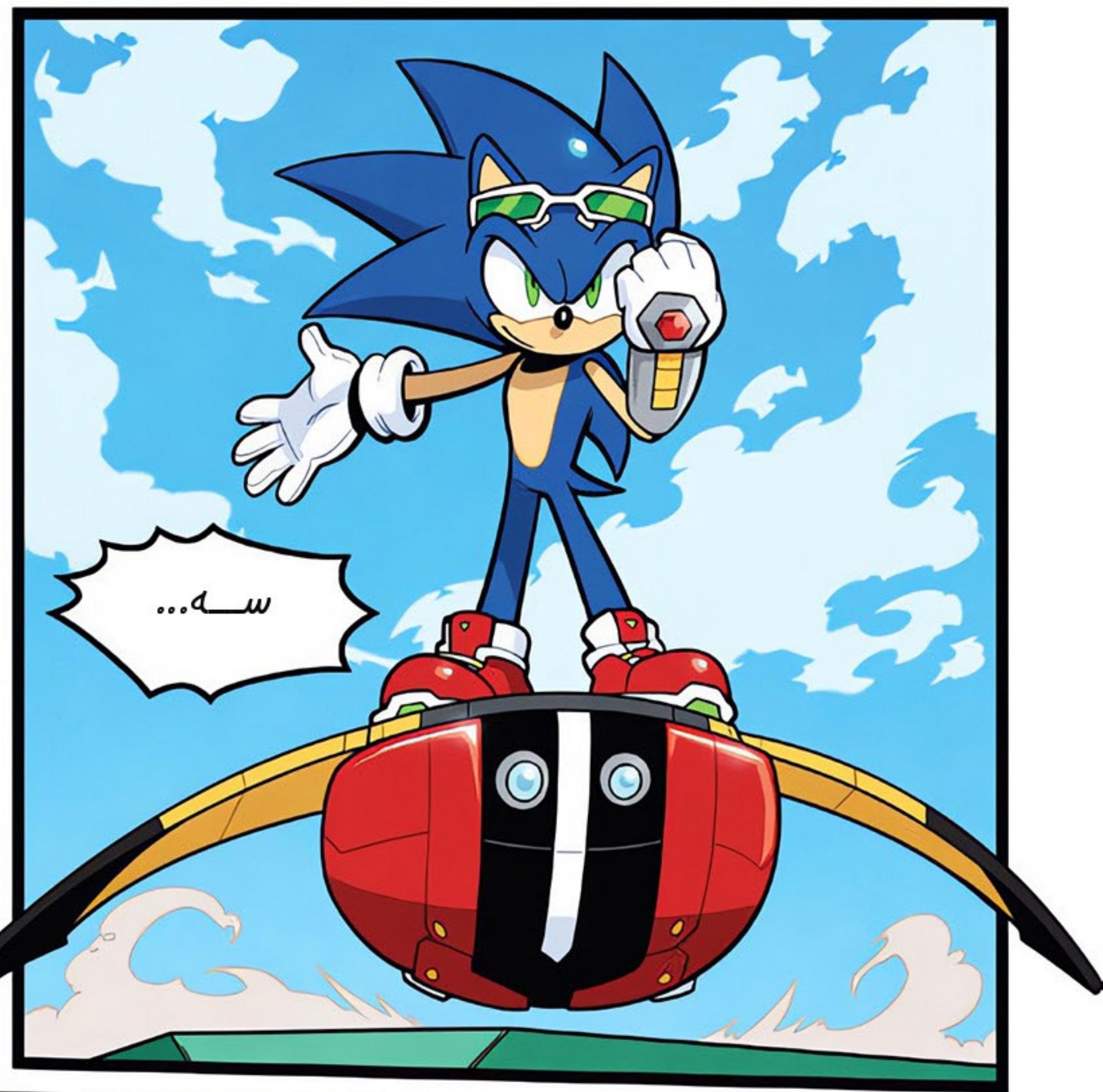


زنده بموتیر...  
اینه که

همونطور که  
می بینید، این مسیر  
تنها با جدیدترین  
فناوری‌ها مجهز  
شده...

...به لطف  
تلاش‌های بازیافتی  
شرکت شست  
و روپا



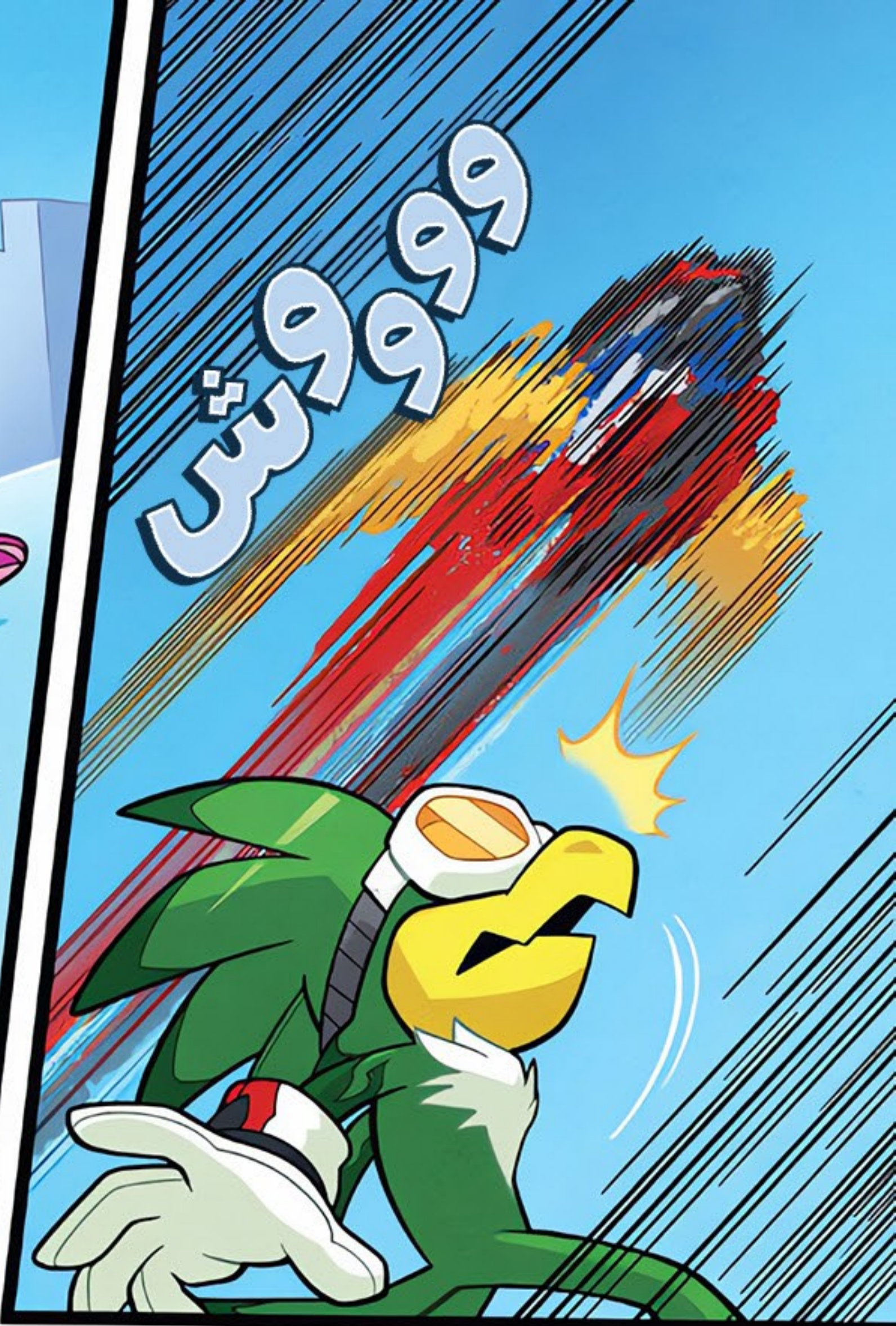




سوارکار کارگشته  
جت شاهین از همه جلو  
می‌زنه! آه تا حالا از خودتون  
پرسیدید که چرا پهنش میکن  
"آریاب بارها"، خودتون  
شاهرش هستید،  
دوستان.

از سر راه برید  
کنار، پلمنگ‌ها! بایبلون  
روک‌ها دارن رد میشن!

هاا فکر  
کردم قرار بود این  
یک پالش باشه!



ووووش



دلت پالش  
می‌فواره، ها؟

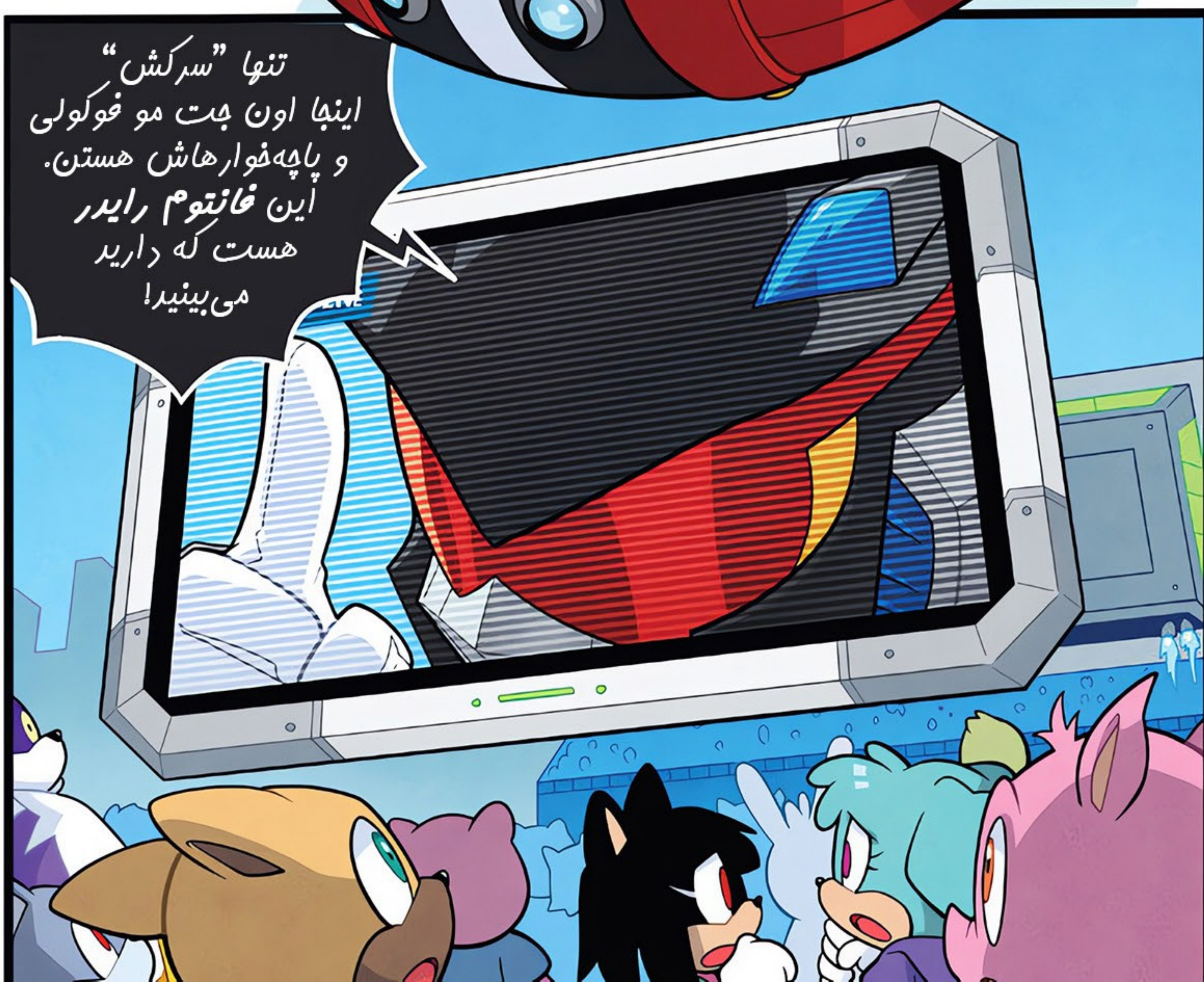
اون پیه؟  
یه جور... سوارکار  
سرکش تو مسیر  
هست!



ولم کن،  
گنده‌بک  
بدجنس!

گرفتن

فیلمی فب،  
کوشاتون  
رو وا کنیدا



تنها "سرکش"  
اینجا اون جت مو فوکولی  
و پایه‌فوارهاش هستن.  
این فانتوم رایدر  
هست که دارید  
می‌بینید!



من قراره اینجا  
رو کلا زیر و رو کنم،  
و هیپکرومتون اونقدر  
سریع نیستید که جلوم  
رو بگیرید!

مشقه که  
تا حالا منو  
ندیدی!

الها  
کننه غرورت رو  
پرپر کردم؟

فارهام! دک  
پافان نمی کرد. این  
تفته کلا تو به سطح  
دیگست!

منتظرمون  
باش،  
رییس!

بت، بیفیل  
اون دیوونه شو! اون  
حتی بفتی از مسابقه  
نیست!

این  
بیشتر از چیزی که  
فکرش رو می کردم  
قدرت داره! آله کمک  
کنم، خودمو لو میدم،  
ولی...

آره!

# قاییدن

گرفتمت!

این  
فانتوم رایدر بی رهمه!  
فوب شد که داوران  
بازگردانی ما اونجا  
بودن!

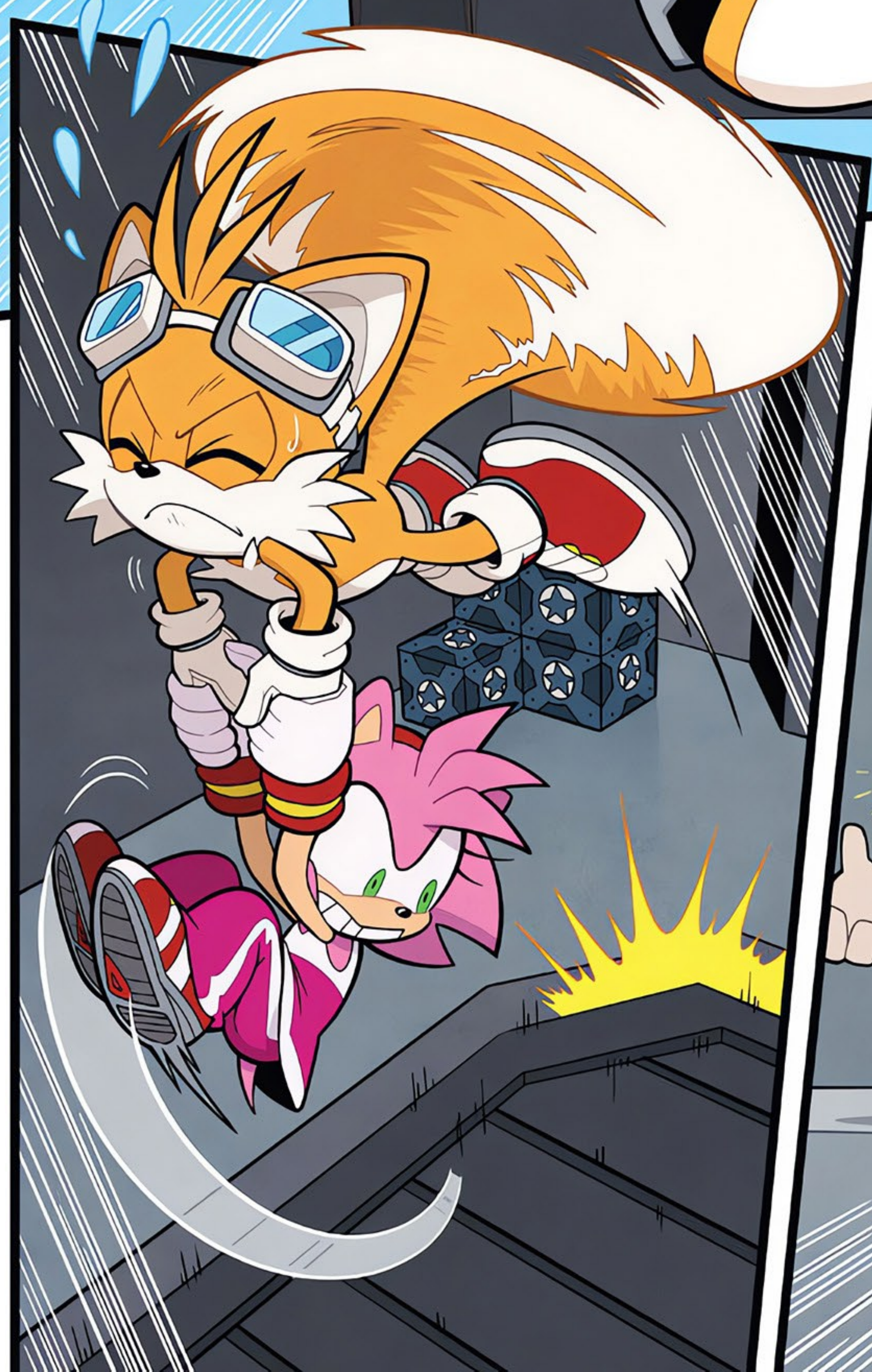
دوئو، نیروهای  
امنیت بیشتری رو بفرست.  
قراره این "فانتوم رایدر"  
رو بگیریم.



در همین عین...



اسپویش





یه چیزی شنیدم الان! تو چیزی شنیدی؟

آه، آره. صدای بسته شدن در. چرا انقدر حساس شدی، مرد؟



حساس نیستم، گوش به زنگ!

بین، ریس اینجا رو امن تر از جزیره زندان کرده. هیچی نمی تونه وارد اینجا بشه!



من که شنیدم جزیره زندان منفجر شد!

به نظر میاد اوضاع آروم شد.

فکر کنم بهتره کارگاه ماشین رو یک کنیم. آله مدرکی باشه که یگی داره اکستریم کیر هامون رو دستکاری می کنه تو این سفینه، باید اونجا باشه.



عالی شد!

من زمان زیادی رو اینجا گذروندم دوران ویروس متال. کارگاه از اینجا اونقدر دور نیست.



دوستان، این باورنکردنیه!

مسیر مسابقه عملاً تبدیل به میرون تبرد شده اینجوری که این دو تا بوم گلاویز شدن!





دیگه راه فراری نداری، فانتوم ۱۴

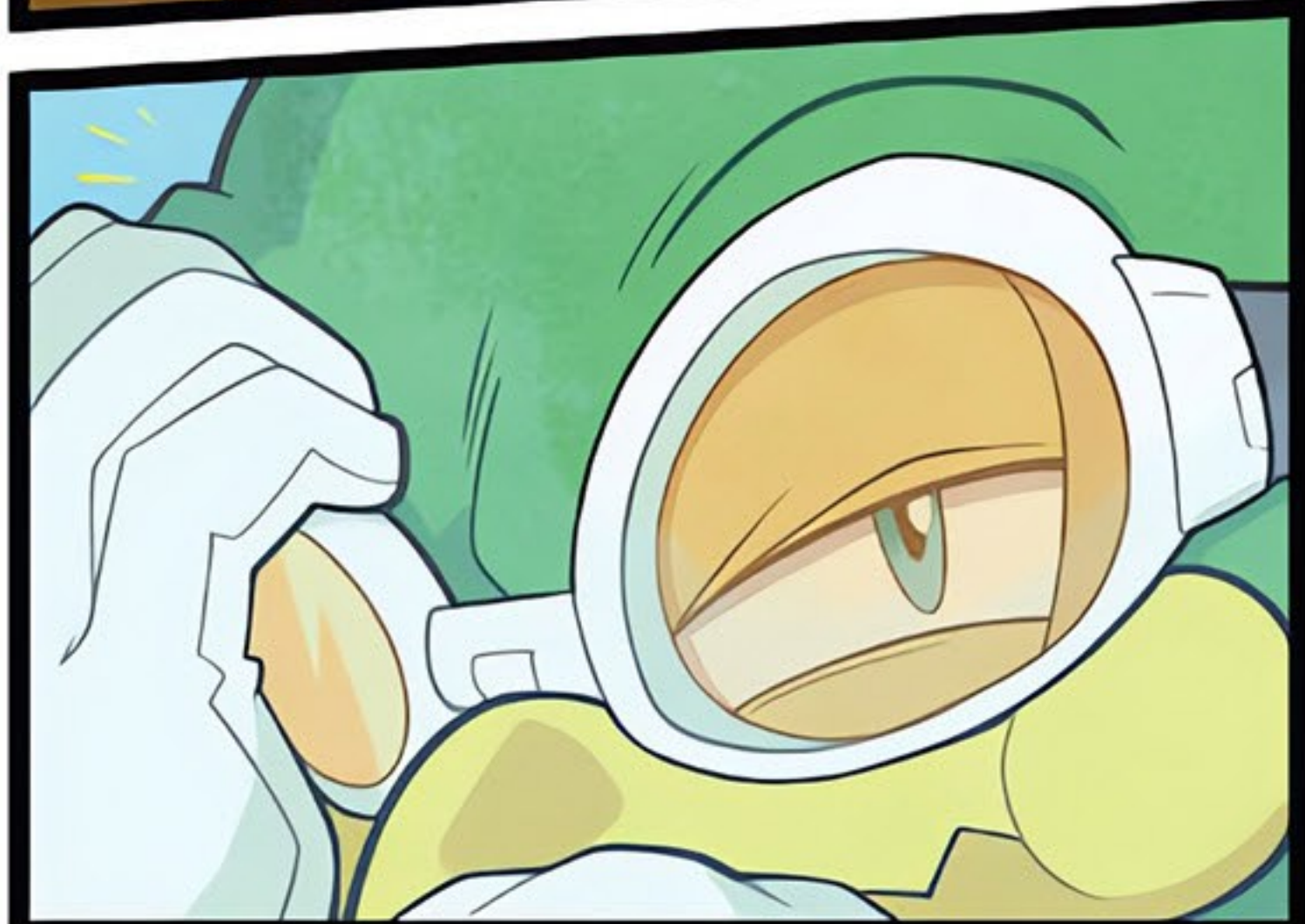
ایول! منتظر به فرصت بودم که اینو امتحان کنم...



تا حالا این مقه رو دیدی؟ واقعاً یک کلاسیکه!

اها!

پیشش



فکر کنم به اندازه کافی اذیتشون کردم.

جت به نظر میاد الانه که آمپرش بزنه بالا. بهتره، اهو بکشم و برم تا وقتی--



ااااااااااا!

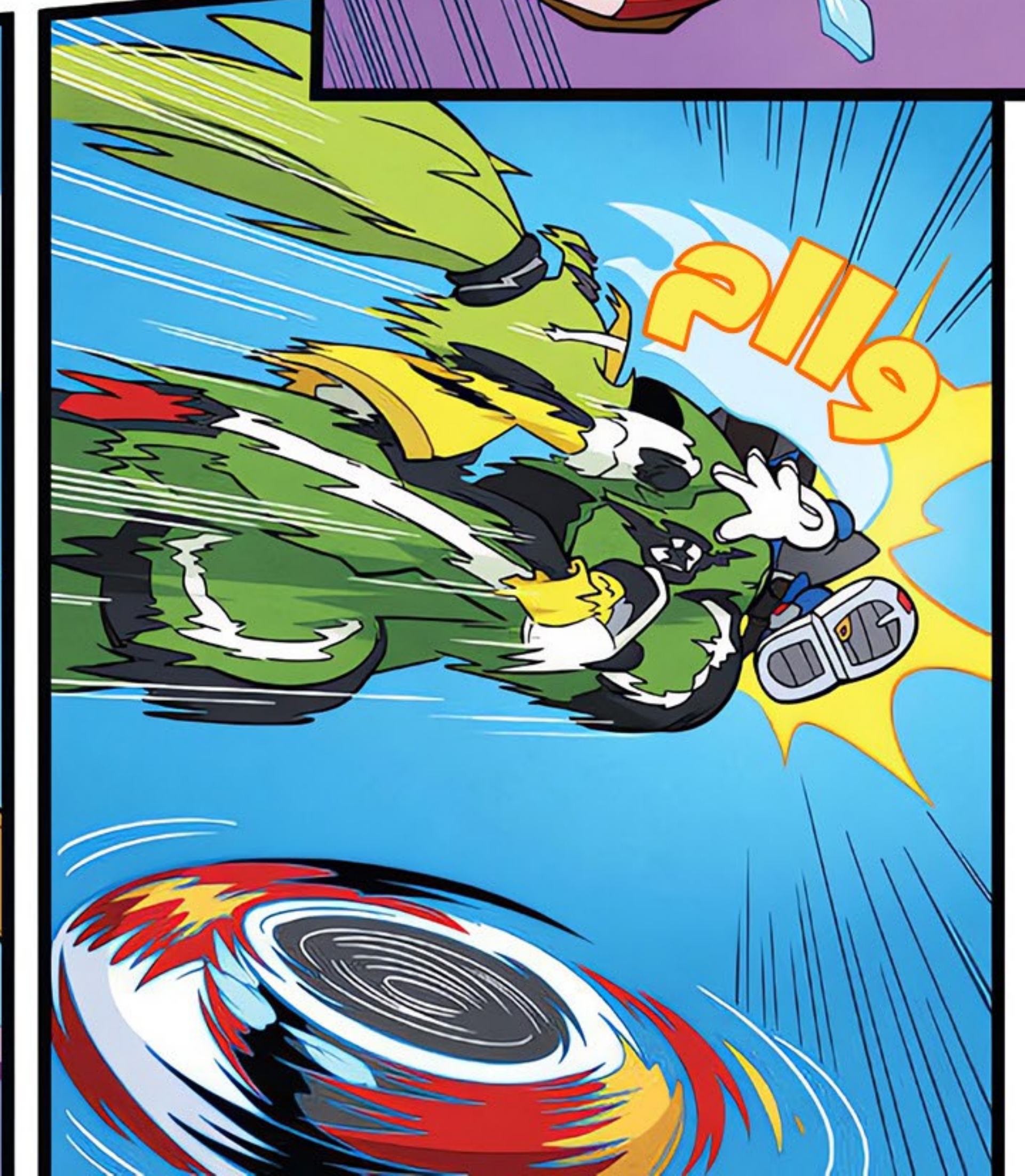
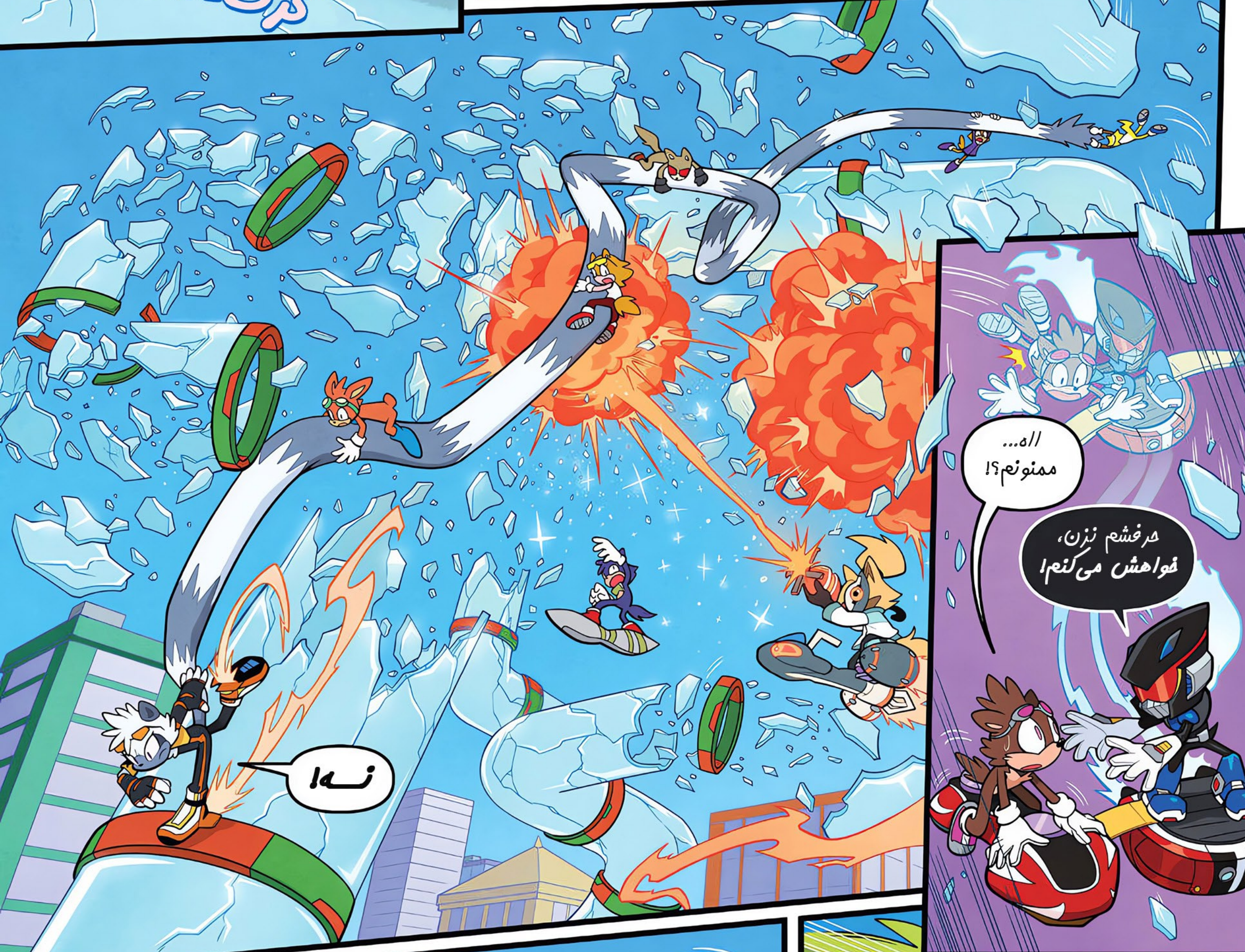


توا دست نگه دار و از تفتحات بیا پایین!

نیروهای امنیتی شست و روب بالاخره خودشون رو به آشوبگر رسوندن! به نظر می رسه عصر وحشت فانتوم ۱۴، راید به پایان خودش رسیده!



اسکیونگی





سلام!

س-سرج!

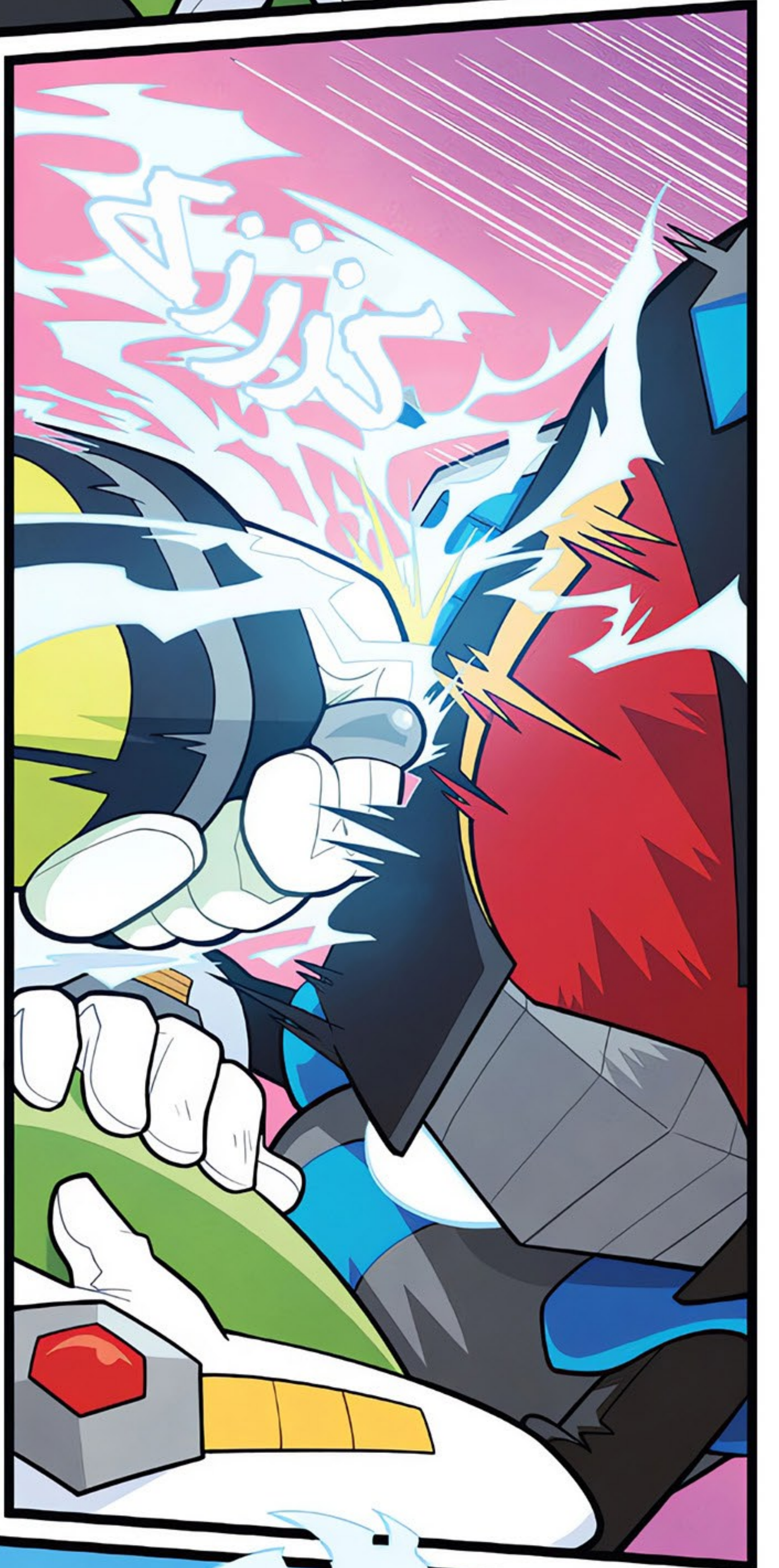


من  
سرجما  
حرکات  
فغنی  
بودن!



به نظرم از اونایی هستی  
که دلش میخواد به فحس  
کتک بفوره!

واستا...



!

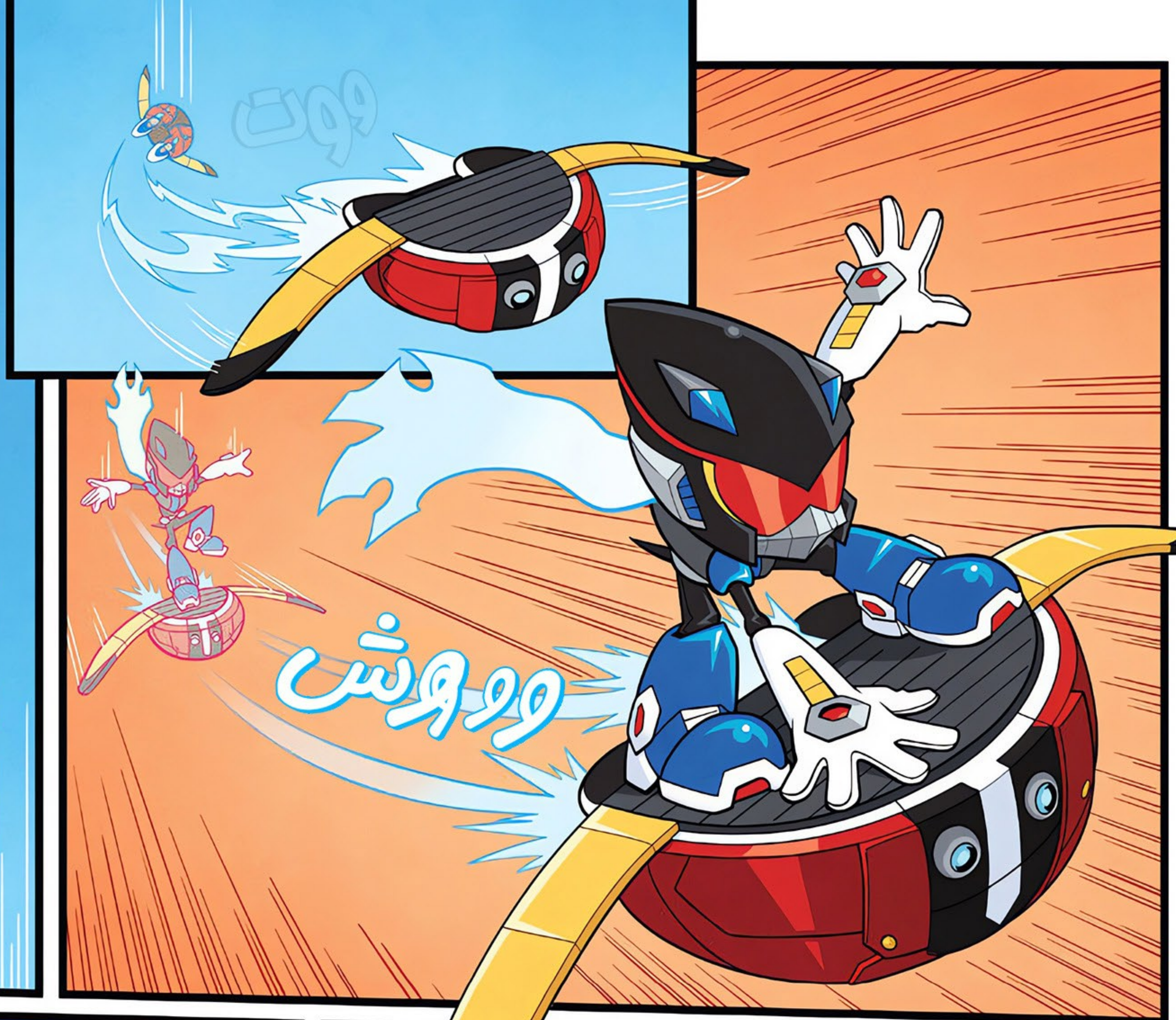


شرمند، ولی  
کتک خوردن رو باید  
بزارم واسه یه وقت  
دیگه. فعلاً!



بپنب،  
بپنب...

بیپ-بیپ-بیپ



وووش



هر وقت بگم  
کارمون تمومه،  
کارمون تمومه--

بس کن!



پته؟ تازه  
داشت به پاهای  
فوبش می رسید!

آه الان بریم،  
نمی تونیم مسابقه رو تموم کنیم!  
و-و آقای کلاچ ما رو استفهام کرده  
که تو مسابقه بمونیم، پس...



"آاهوهه..."

"...باشه، حق با تونه. ولی دفعه بعدی، نمیذارم از دستم در بره."



هی، باز  
خوبه تونستی نفر اول  
بشی. همینم فیلی خوبه،  
مگه نه؟

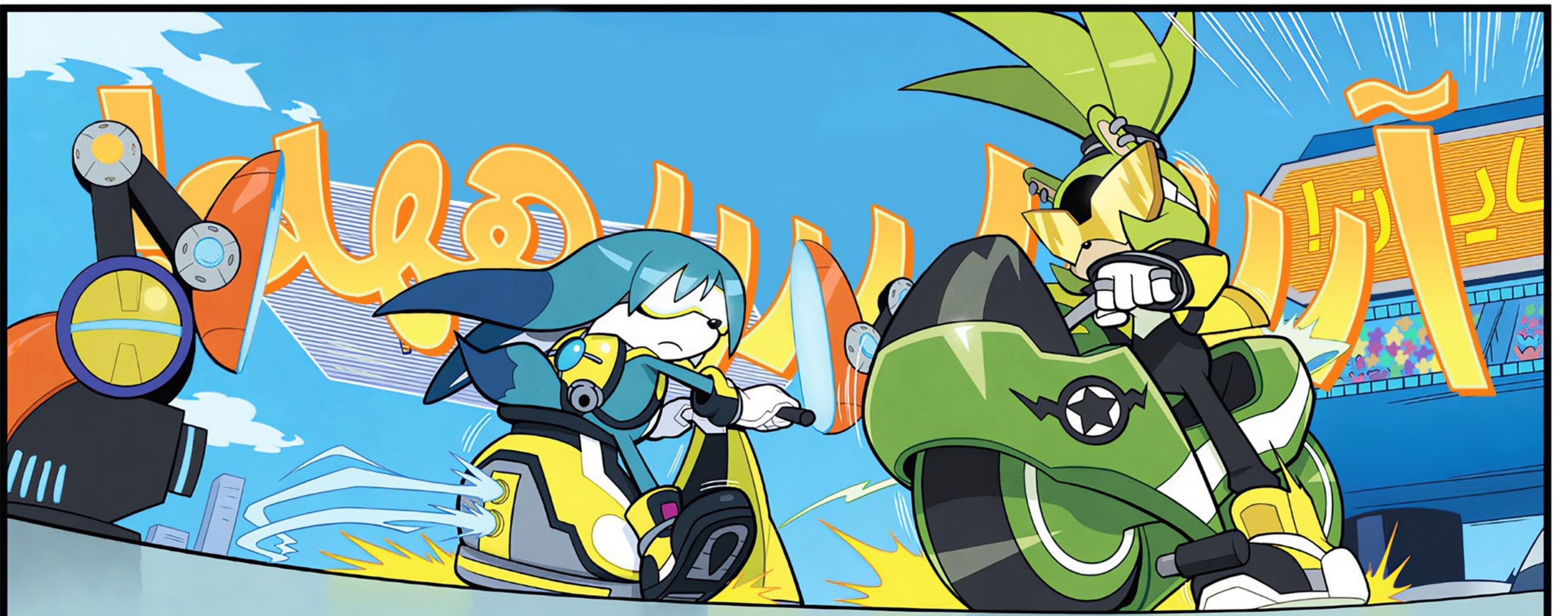
فیلی آسونتر  
شد وقتی اون یارو  
ترسناکه رخت!



گمونم  
اونقدر ا هم بد نیست...  
گروه های طرفدارهای  
دو آتیشه همیشه  
پاداش خوبیه.

ووووو!

فکر نکنم  
اونا دارن ما رو تشویق  
می کنن، چت.



دارن دست  
می زنن؟

چمیدونم...



اینها ششون،  
دوستان! قهرمانانی که  
بالافره خانتوم رایدر رو  
فراری دادن!



بعتر...

دور و بر  
پرسیدم، و هیپلی اونا رو  
نریده. به شماره قائم رز هم  
زنگ زدیم، ولی رفت روی  
پیغام صوتی.

فکر کنم تا الان رفتن سراغ  
یه چیز دیگه. معذرت می‌خواهم،  
قائم بول، واقعاً سعیم  
رو کردم...

اشکال  
نداره، دوئو.

می‌دونم سونیک و دوستاش  
پهترین. احتمالاً رفتن یه جای  
دیگه دنیا رو نجات بدن!

هاها،  
بله!

من بهتره برگردم  
پیش تیم. ممنونم  
بابت چای، و  
درکتون.

البته!  
شب بخیر، دوئو.

...



اون باور کرد، بدون مشکلی.

فوبه. و ممفن  
اینکه دوباره ذهنش کنجاو شد،  
کاری کنیم معموله ارسالی بعدی  
کم بشه. اینجوری قائم کوپولو  
سرش گرم می‌مونه.



شفص  
عچیبه، این  
فانتوم.

فکر نمی‌کنی  
اون در دسر باشه؟



نه هنوز... تازشم، داره معجزه  
می‌کنه برای تعداد تماشاگر انمون.  
ای کاشی فودم زودتر به این  
فکر میفتادم!

معمولاً  
اسب دندون پیشکش  
رو نمی‌شمارم، ولی الان  
وقت بی‌احتیاط بودن  
نیست.



تو رویداد بعدی،  
نقاب دوست جردیمون رو  
بردار... ولی صدایش رو درنیار.  
می‌فوام بدونم با پی طرفیم.

بله،  
قربان.

در کارگاه  
ماشین...  
...

برو کشیک  
بره تا وقتی دنبال  
هر چیز مشکوکی هستم  
اینجا.

باشه!

آه،  
عالی شد!

تیلز،  
اون زباله‌دونه.

دقیقاً!

از روی تجربه یاد گرفتم که دنبال چیز مفیدی  
کسی هستی، همیشه آشغال‌دونی  
رو پک کن!

آه آدامسی پیزی  
تو موهات گیر کرد یا هرچی،  
نیای پیش من زاری کنی.

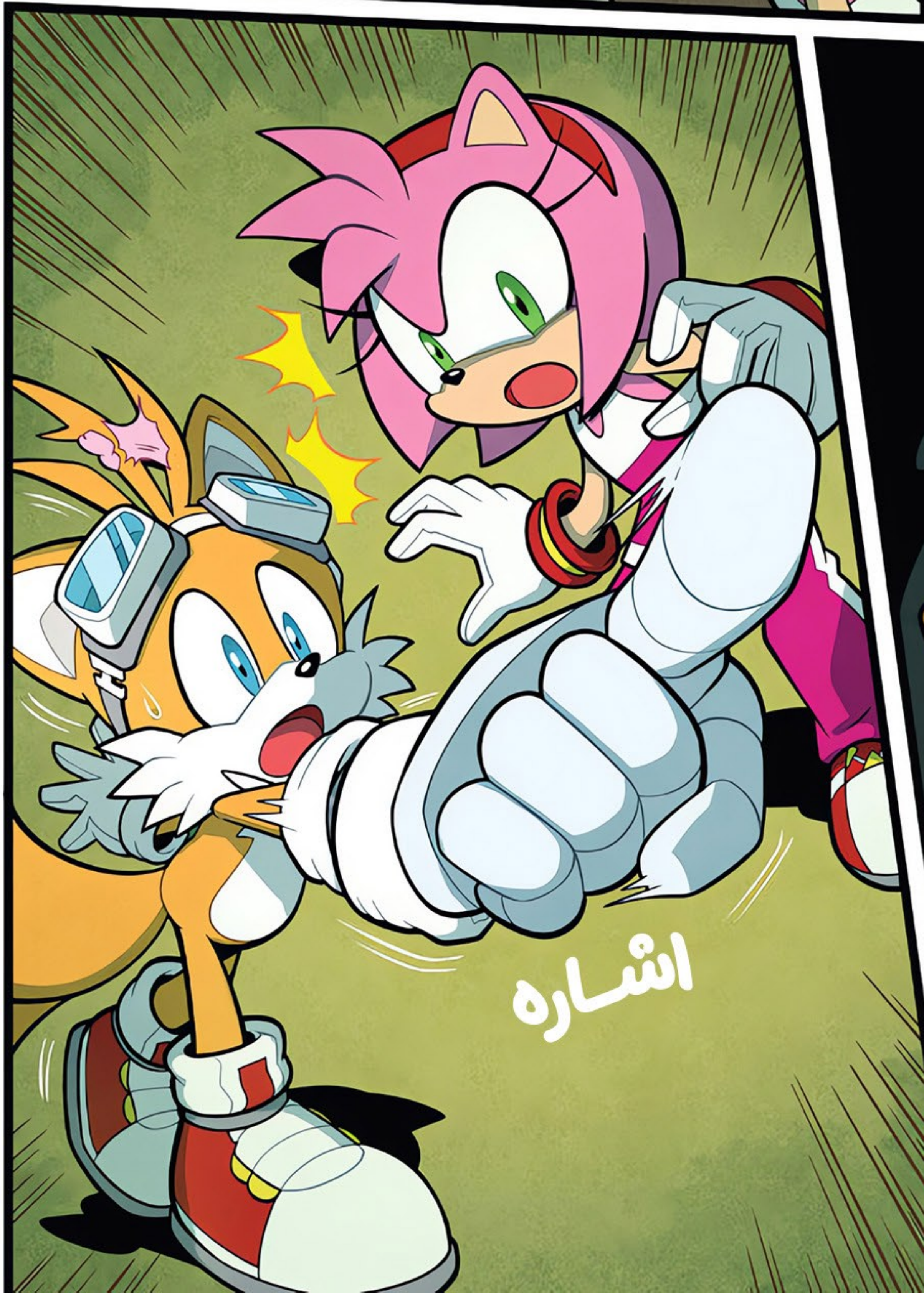
تکون تکون

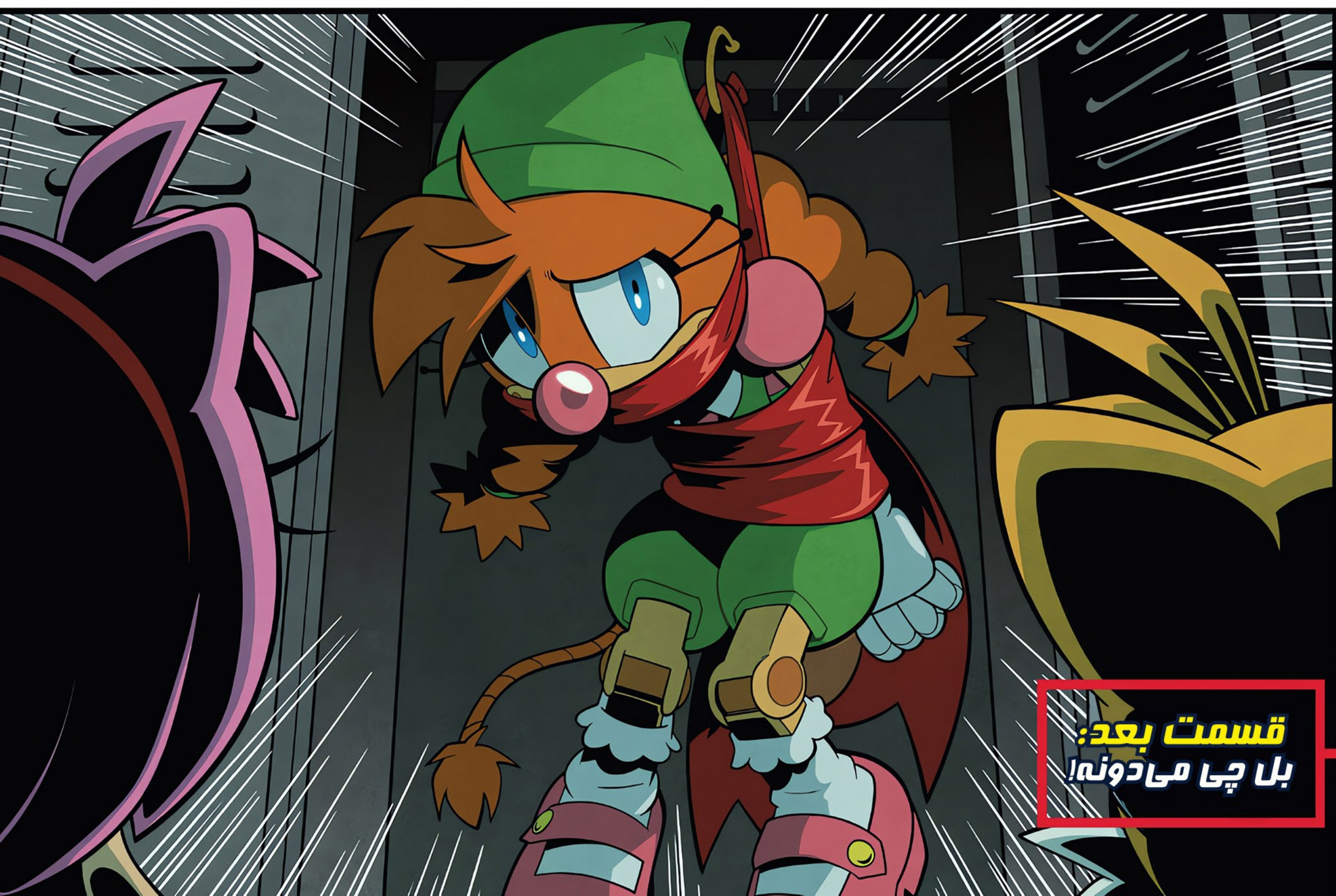
هاه؟

تلق تلوون

تلق تلوون





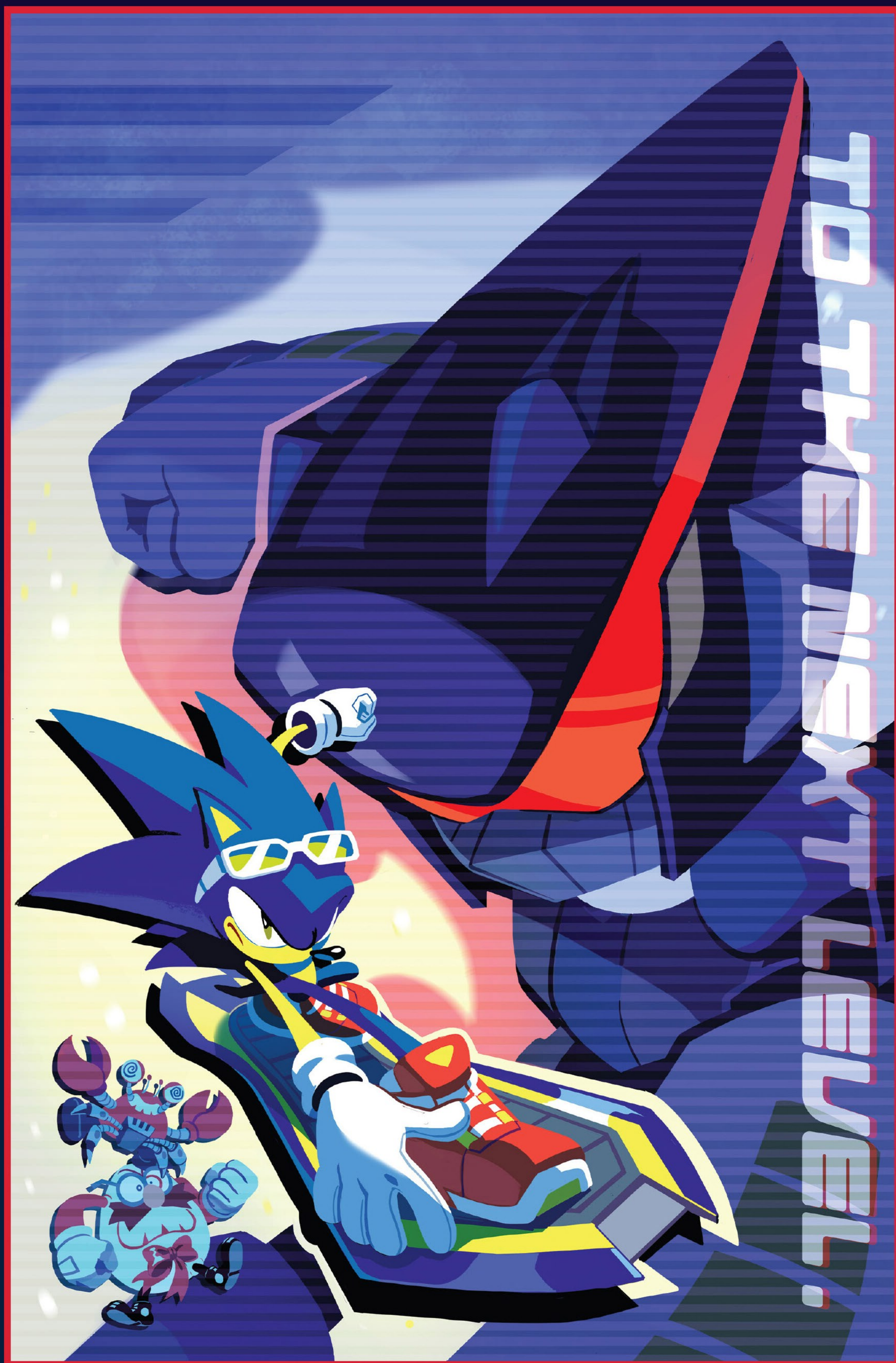




طراحی آرون همراسترام



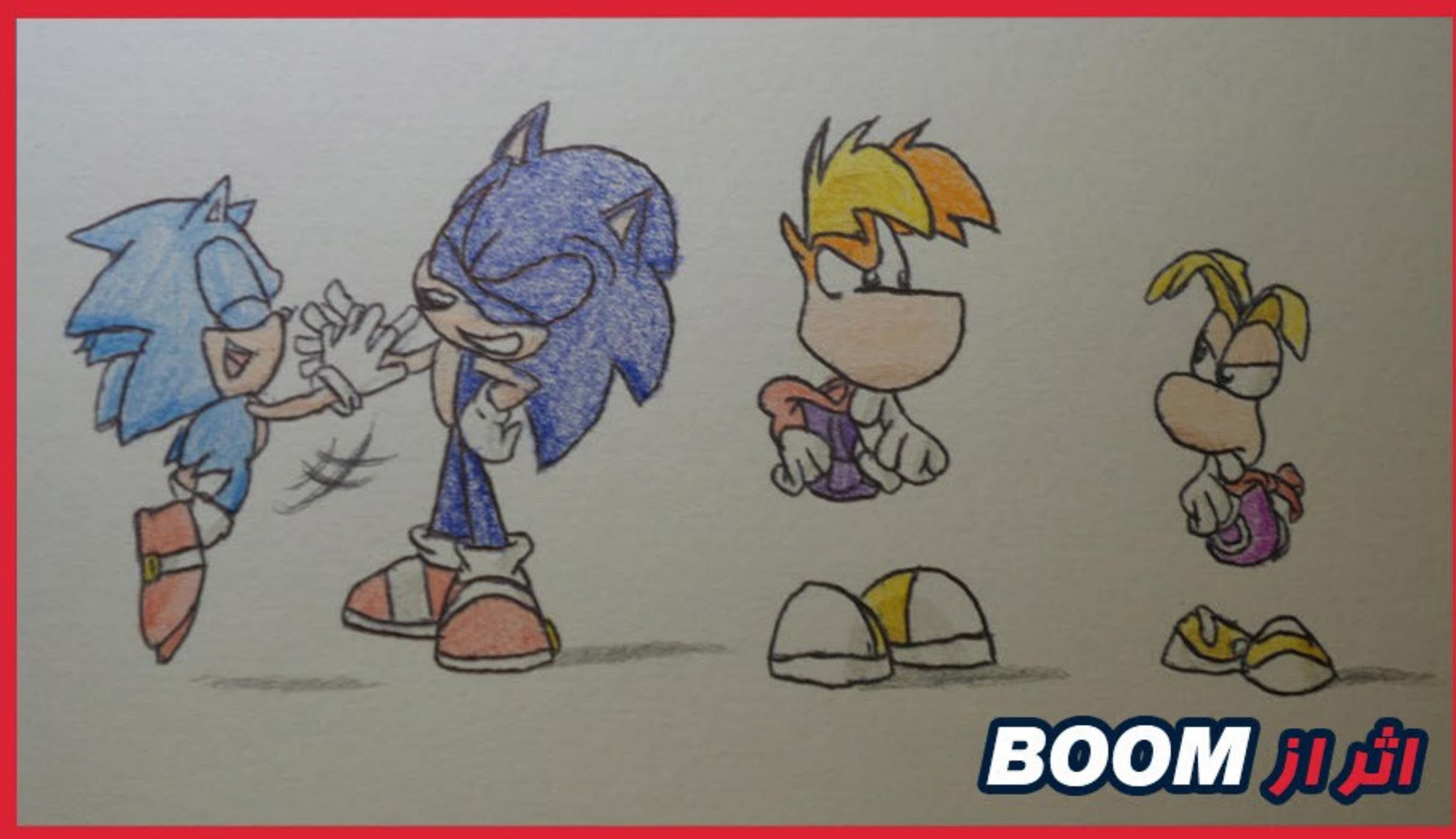
طراحی ایگیل استارلینگ



طراحی ناتالی فوردرین

# آثار شما

شما هم می‌تونید آثار خودتون رو برای ما ارسال کنید تا در ترجمه بعدی گذاشته بشه! حتماً شرایط ارسال رو بخونید و در پیام ناشناس همراه اسمتون بفرستید



اثر از BOOM



اثر از نرگس



اثر از BYAKKO



اثر از ایلیا